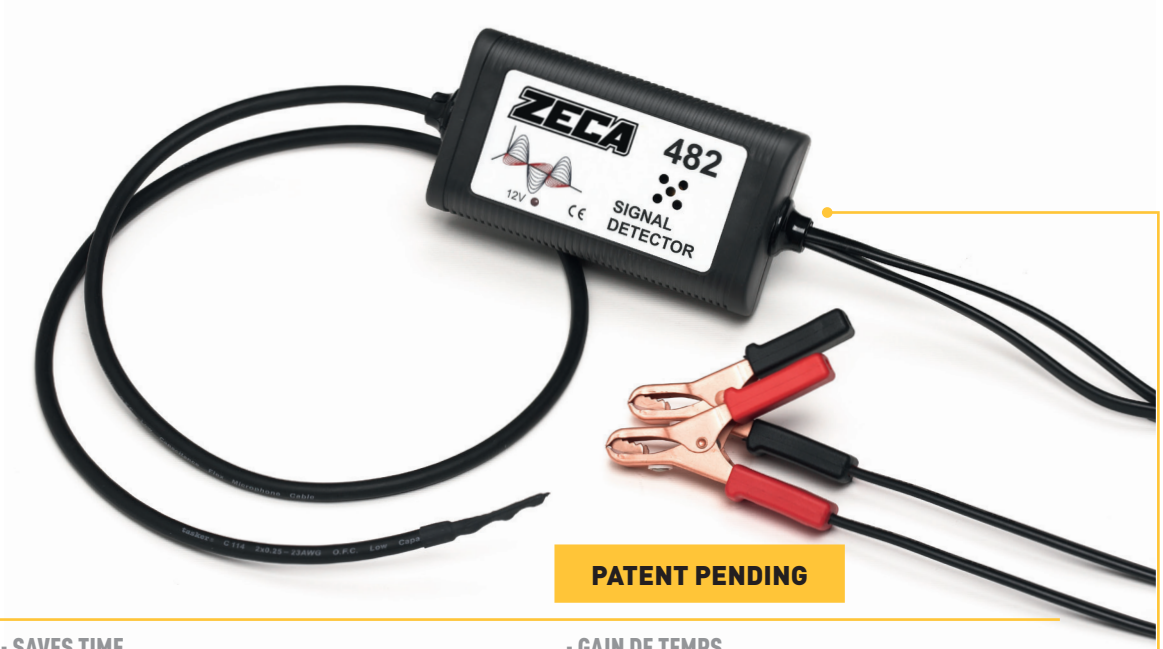


PATENT PENDING

- SAVES TIME
- HELPS FAULT FINDING
- IDENTIFIES THE DEFECTIVE COMPONENT WITHOUT REMOVING IT 90% OF THE TIMES!
- PREVENTS CABLE AND CONNECTOR DAMAGE

- GAIN DE TEMPS
- FACILITE LA RECHERCHE DE LA PANNE
- IDENTIFIE LE COMPOSANT DÉFECTUEUX SANS DÉMONTAGE DANS 90% DES CAS!
- ÉVITE D'ENDOMMAGER LES CÂBLES ET LES CONNECTEURS

- SPART ZEIT
- ERLEICHTERT DIE STÖRUNGSSUCHE
- FINDET DAS DEFEKTE TEIL IN 90% DER FÄLLE OHNE DEMONTAGE!
- VERHINDERT BESCHÄDIGUNGEN AN KABELN UND VERBINDERN

- AHORRO DE TIEMPO
- FACILIDAD EN LA BÚSQUEDA DEL FALLO
- IDENTIFICA EL COMPONENTE DEFECTUOSO SIN DESMONTAR LAS PIEZAS EN UN 90% DE LOS CASOS!
- EVITA DAÑAR CABLES Y CONECTORES

ENG

SIGNAL DETECTOR

Diagnostics equipment designed to allow car mechanics to test motor electrical components (such as coils, electric injectors, adjusting valves etc.) without having to remove them or disconnect them and without stripping or damaging cables.
The instrument must be powered by a 12V power supply (car battery) and is equipped with an inductive probe which, when placed close to the component to be tested, confirms its operation with an audible and visual indicator.
The equipment detects the magnetic field generated by the component when engine is started or is working.

ART.482 – Signal detector

GER

SIGNALMESSGERÄT

Mit diesem Diagnosegerät kann der KFZ-Mechaniker die elektrischen Motorteile prüfen (z.B. Spulen, Injektoren, Regelventile etc.), ohne sie ausbauen bzw. abziehen zu müssen und ohne Abisolierung oder Beschädigung von Kabeln.
Das Instrument muss mit 12V (Fahrzeugbatterie) versorgt werden und verfügt über eine induktive Sonde, die bei der Annäherung an das zu testende Teil die einwandfreie Funktion durch ein optisches und ein akustisches Signal bestätigt.
Das Gerät ermittelt das Magnetfeld, welches beim Anlassen oder während des Motorbetriebs erzeugt wird.

ART.482 – Signalmessgerät

1	mm 250x190x55 kg 0,6

FRA

DÉTECTEUR DE SIGNAUX

Appareil de diagnostic réalisé pour permettre au mécanicien de tester les composants électriques du moteur (ex. bobines, électro-injecteurs, vannes de régulation, etc.) sans besoin de les démonter ou de les déconnecter, et sans dénuder ou abîmer les câbles. L'instrument doit être alimenté à 12 V (batterie du véhicule) et il dispose d'une sonde inductive qui, approchée du composant à tester, en confirme le fonctionnement par une signalisation sonore et lumineuse. L'appareil détecte le champ magnétique généré par le composant pendant le démarrage ou pendant le fonctionnement du moteur.

ART.482 – Détecteur de signaux

ESP

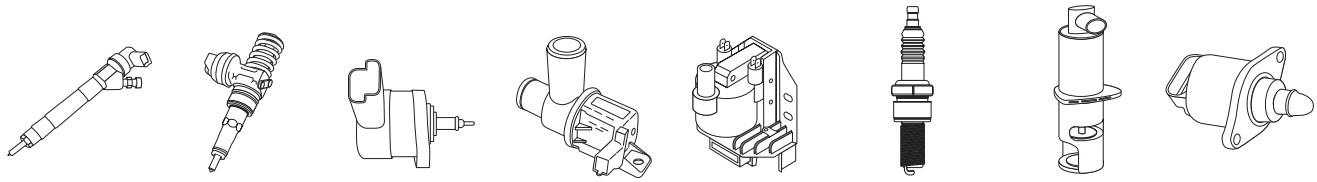
DETECTOR DE SEÑALES

Equipo de diagnóstico realizado para permitir que el mecanismo pruebe los componentes eléctricos del motor (por. ej. bobinas, electroinyectores, válvulas reguladoras, etc.) sin necesidad de desmontar los componentes o desconectarlos y sin pelar y dañar los cables.
La herramienta tiene que alimentarse a 12V (batería del vehículo) y dispone de una sonda inductiva que, si se acerca al componente que probar, confirma su funcionamiento con una señal acústica o luminosa.
El equipo detecta el campo magnético que genera el componente durante el arranque o durante el funcionamiento del motor.

ART.482 – Detector de señales

SIGNAL DETECTOR ART. 482

EXAMPLE OF TESTABLE COMPONENTS / EXEMPLE DE COMPOSANTS TESTABLES
BEISPIELE PRÜFBARER KOMPONENTEN / EJEMPLO DE COMPONENTES QUE SE PUEDEN PROBAR



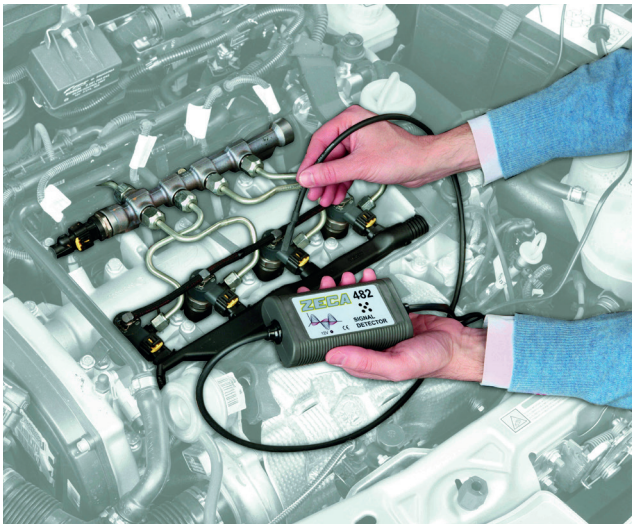
Petrol and diesel electric injectors Électro-injecteurs essence et diesel Elektrische Injektoren für benzin und diesel Electroinyectores gasolina y diesel	Petrol and diesel Injectors-pump Injecteurs pompe Pumpen-injektoren Inyectores-bomba	Flow regulators Régulateurs de débit Durchsfussregler Controllador de flujo	Solenoid valves Électrovannes Elektroventile Electroválvulas	High voltage coils Bobines haute tension Hochspannungsspulen Bobinas de alta tensión	Spark plugs Bougies Kerzen Bujías	Egr valves Vannes egr Egr-ventile Válvulas egr	Idle speed adjusting valves Vannes de régulation du ralenti Mindestmengenventil Válvulas de regulación del mínimo

DIAGNOSTICS EXAMPLE - EXEMPLE DE DIAGNOSTIC

WITH SIGNAL DETECTOR ITEM NO. 482
AVEC DÉTECTEUR DE SIGNAUX ART. 482

ENGINE DOES NOT START
electrical problem or fuel supply problem?

LE MOTEUR NE SE MET PAS EN MARCHE
problème électrique ou d'alimentation du carburant?



USING ITEM NO. 482 I just move the probe close to the component to check its operation

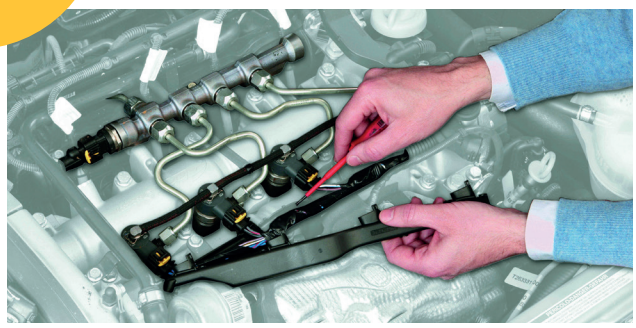
J'UTILISE L'ART. 482 il me suffit d'approcher la sonde du composant pour vérifier le fonctionnement

TIME TAKEN 5 MINUTES I identify the defective component without removing it. I only remove it if required.

TEMPS EMPLOYÉ 5 MINUTES J'identifie le composant défectueux sans rien démonter. Je ne démonte que si nécessaire.

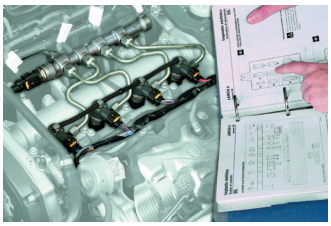
TRADITIONAL METHOD WITHOUT USING A SIGNAL DETECTOR
MÉTHODE TRADITIONNELLE SANS L'AIDE DU DÉTECTEUR DE SIGNAUX:

HOW SHOULD I PROCEED? *QUOI FAIRE?*



WITHOUT USING ITEM NO. 482 I remove the guards to access the cabling

ON N'UTILISE PAS L'ART. 482 j'enlève les protections pour accéder aux câblages



I read the manual to understand the connections to make and the measurements to take

Je consulte le manuel pour comprendre quelles sont les connexions et les mesures à effectuer

I connect to the cables or the connectors without damaging them

Je me connecte aux câbles ou aux connecteurs sans les abîmer

TIME TAKEN 1 HOUR and now I refit everything!

TEMPS EMPLOYÉ 1 HEURE et maintenant je dois tout remonter!